



Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 8 septembre 2025 à 19 h

ORDRE DU JOUR / AGENDA

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

10.02 Questions

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Période de questions du public

Public question period

10.03 Ordre du jour

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que soit adopté, tel que soumis, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 8 septembre 2025.

That be adopted, as submitted, the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of September 8, 2025.

10.04 Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 4 août 2025 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

That the minutes of the regular sitting of the council held on August 4, 2025, at 7 p.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

12 – Orientation

12.01 Énoncé de politique

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1255424006

Que le conseil d'arrondissement adopte la Politique montréalaise du loisir public.

That the Borough Council adopts the Montreal Public Recreation Policy.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1256936021

Octroi du contrat numéro 25-21101 pour la fourniture et l'installation de mobilier pour certains bureaux de la Direction des travaux publics de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grant contract number 25-21101 for the supply and installation of furniture for certain Public Works Department offices in the Borough of Pierrefonds-Roxboro in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.02 Appel d'offres publicCA Direction du développement du territoire et études techniques - 1256936015

Annulation du processus d'appel d'offres SP-2025-09 pour les services professionnels en design urbain et disciplines connexes pour l'élaboration de scénarios d'aménagement révisés pour le secteur du Projet Connexion dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Cancel the tendering process for contract number SP-2025-09 for professional services in urban design and related disciplines for the development of revised development scenarios for the Connexion Project sector in the Borough of Pierrefonds-Roxboro

20.03 Appel d'offres publicCA Direction du développement du territoire et études techniques - 1256936022

Majoration de l'enveloppe des contingences pour le contrat ST-25-03 octroyé à Cojalac inc. pour des travaux de réfection de trottoirs et de bordures en béton sur diverses rues de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Increase of the contingencies cost for contract ST-25-03 granted to Cojalac inc. for sidewalk and concrete curb repairs on various streets in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.04 Appel d'offres sur invitationCA Direction du développement du territoire et études techniques - 1256936023

Octroi du contrat ST-25-27 pour des travaux de signalisation autour des gares dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grant contract number ST-25-27 for signage works around train stations in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.05 Subvention - Contribution financièreCA Bureau du directeur d'arrondissement - 1252155022

Que le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cent (100) repas à 8 \$ chacun pour l'activité 57^e Journée « Fèves au Lard » de la Fraternité des policiers et policières de Montréal (FPPM), qui aura lieu le vendredi 24 octobre 2025. Que ces repas soient donnés à l'organisme « Popote Roulante » venant en aide aux personnes défavorisées du secteur. Que cette dépense, totalisant 800 \$, taxes incluses, soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

That the Borough Council authorizes the purchase of one hundred (100) meals at \$8 each for the 57th "Fèves au Lard" event day of "Fraternité des policiers et policières de Montréal" (FPPM), which will take place on Friday, October 24, 2025. That these meals be donated to the organization "Meals on Wheels", which helps the local needy people. That this expense totalling \$800, taxes included, be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

20.06 Autres affaires contractuellesCA *Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social* - 1258258002

Que le conseil d'arrondissement approuve les addendas des conventions de services avec les organismes suivants à la suite de l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions de la Loi 25 sur la protection des renseignements personnels. Que madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer les conventions en développement social et en culture au nom de la Ville.

That the Borough Council approves the addenda to the service agreements with the following organizations subsequent to the entry into force of the new provisions of Act 25 respecting the protection of personal information. That Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries and Social Development, be authorized to sign the agreements for social development and culture on behalf of the City.

20.07 EntenteCA *Direction des travaux publics* - 1259916005

Que le conseil d'arrondissement accepte, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), l'offre du conseil municipal concernant la réalisation de certains travaux de protection des ormes d'Amérique publics par le Service des grands parcs, du Mont-Royal et des sports (SGPMRS) sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

That the Borough Council accepts, in accordance with section 85 of the Charter of Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), the offer concerning the execution of certain works to protect public American elm trees by the Service des grands parcs, du Mont-Royal et des sports (SGPMRS) in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.08 Subvention - Contribution financièreCA *Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social* - 1244991015

Que le conseil d'arrondissement autorise le versement d'une contribution financière non récurrente de 1 050 \$ à un organisme à but non lucratif œuvrant sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, afin de couvrir les frais encourus en 2024 pour les demandes des certificats d'autorisation pour les entrées de services (no 3003385436), l'abattage des arbres (no 3003398737) et de démolition (nos 3003227396 et 3003227408) et dont l'identité doit être confidentielle puisqu'il s'agit d'un projet qui est relatif à de l'habitation destinée à des personnes ayant besoin d'aide, de protection, de soins ou d'hébergement.

That the Borough Council authorizes a non-recurring financial contribution in the amount of \$1,050 to a non-profit organization operating in the Borough of Pierrefonds-Roxboro to cover the costs incurred in 2024 for applications for certificates of authorization for service entrances (no 3003385436), tree felling (no 3003398737) and demolition (nos 3003227396 and 3003227408) and whose identity must remain confidential since this is a project relating to housing for persons in need of assistance, protection, care, or accommodation.

30 – Administration et finances

30.01 Reddition de comptes

CA Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe - 1258388007

Que soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil d'arrondissement la reddition financière, les bons de commande approuvés, les factures payées sans bon de commande, les virements budgétaires et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 346 093,30 \$ couvrant la période du 28 juin au 25 juillet 2025 ainsi que la liste des achats effectués par l'entremise de cartes de crédit et autres imputations directes pour la période du 1^{er} mai au 30 juin 2025 au montant de 20 414,81 \$.

That be approved as submitted to Borough Council members the financial statement, approved purchase orders, invoices paid without purchase orders, budget transfers and list of liabilities of various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$346,093.30 covering the period from June 28, 2025 to July 25, 2025, as well as the list of purchases made through credit cards and other direct debits for the period from May 1, 2025 to June 30, 2025, in the amount of \$20,414.81.

40 – Réglementation

40.01 Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1255300006

Dérogation mineure au Règlement de zonage CA29 0040 visant à permettre, pour un bâtiment résidentiel unifamilial jumelé existant situé au 4 883, rue du Cameroun, lot 1 368 339, une marge avant de 5,86 m au lieu du minimum requis de 6 m, comme prévu à la grille des spécifications de la zone H2-5-320.

Minor exemption to zoning By-law CA29 0040 to allow for an existing semi-detached single-family residential building located at 4 883, rue Cameroun, lot 1 368 339, a front setback of 5.86 m instead of the minimum requirement of 6 m, as provided for in the specifications chart for zone H2-5-320.

40.02 Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1255300005

Dérogation mineure au Règlement de zonage CA29 0040 visant à permettre, pour un bâtiment accessoire de la Direction des Travaux publics servant d'abri à sel situé au 14 150, boulevard Gouin Ouest, lot 1 843 322 :

- que la partie hors-sol de la fondation du bâtiment accessoire soit recouverte de béton avec coffrage architectural au lieu d'un enduit de ciment, comme prévu à l'article 260;
- que le mur de la fondation hors-sol de la façade principale du bâtiment accessoire soit apparent à une hauteur supérieure à 400 mm au-dessus du niveau du sol adjacent au mur, comme prévu à l'article 260.

Minor exemption request to zoning By-law CA29 0040 to allow, for an accessory building of the Public Works Department used as a salt shelter located at 14 150, boulevard Gouin Ouest, lot 1 843 322:

- that the above-ground portion of the foundation of the accessory building be covered with concrete using architectural formwork instead of cement coating, as provided for in section 260;
- that the above-ground foundation wall of the main facade of the accessory building be visible at a height greater than 400 mm above the ground level adjacent to the wall, as provided for in section 260.

40.03 Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1254991013

Que le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA25 29 0XX la prolongation de l'autorisation de la tenue du marché solidaire À-Ma-Baie, pour deux semaines, les jeudis 23 et 30 octobre 2025, de 11 h à 18 h, du côté ouest du Centre communautaire Gerry-Robertson, situé au 9 665, boulevard Gouin Ouest, conformément aux dispositions de l'article 18 du Règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public.

That the Borough Council decrees by ordinance number OCA25 29 0XX to prolongation of the authorization to hold the À-Ma-Baie social market for two additional weeks, on Thursday October 23 and 30, 2025, from 11 a.m. to 6 p.m. on the west side of the Gerry-Robertson Community Centre located at 9 665, boulevard Gouin Ouest, in accordance with the provisions of section 18 of By-law CA29 0018 concerning occupancy of public property.

40.04 Règlement - Adoption de règlement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1255453005

Que soit adopté, tel que soumis, le Règlement CA29 0040-70 modifiant le Règlement de zonage CA29 0040 relativement au niveau minimum requis pour accéder à un garage situé en souterrain et aux modifications autorisées à une construction dérogatoire.

That be adopted, as submitted, the By-law CA29 0040-70 amending zoning By-law CA29 0040 concerning the minimum level required for access to an underground garage and authorized modifications to a derogatory construction.

40.05 Règlement - Domaine public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1253050011

Avis de motion est donné par le conseiller XXXX de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du Règlement CA29 0085-1 modifiant le Règlement numéro CA29 0085 sur l'occupation du domaine public relativement aux panneaux publicitaires par Astral Média Affichage S.E.C. afin d'ajouter une dérogation à la tarification.

Le projet de règlement est déposé avec le sommaire décisionnel.

Notice of motion is given by Councillor XXXX of the entry for adoption at any subsequent sitting of By-law CA29 0085-1 modifying By-law number CA29 0085 concerning the occupation of public property for advertising signs by Astral Media Affichage S.E.C. in order to add an exemption to the pricing.

The draft by-law is filed with the decision-making summary.

40.06 Règlement - Urbanisme

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1255453006

P.I.I.A. pour le remplacement du revêtement de la toiture en bardeau d'asphalte du bâtiment situé au 13 850, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 5 871 463 du cadastre du Québec.

S.P.A.I.P. for the replacement of the asphalt shingle roofing on the building located at 13 850, boulevard Gouin Ouest, on lot 5 871 463 of the Quebec cadastre.

40.07 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1259141009

P.I.I.A. pour la construction d'un bâtiment unifamilial isolé de deux étages, situé au 81, 4^e Avenue (adresse projetée), sur le lot 1 388 123.

S.P.A.I.P. for the construction of a detached two-storey single-family building, located at 81, 4^e Avenue (projected address), on lot 1 388 123.

40.08 Règlement - Circulation / Stationnement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1253050010

Que le procès-verbal de la réunion du Comité de circulation et de sécurité routière tenue le 26 juin 2025 soit approuvé tel que soumis.

Que l'Annexe A du Règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds et le Règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soient modifiés comme suit :

1. Demande de mesures d'atténuation sur le boulevard Gouin Ouest, secteur Cap-Saint-Jacques

Installation de six (6) coussins ralentisseurs et de quatre (4) balises centrales de rappel de vitesse, répartis de la manière suivante :

- Deux dos d'âne de part et d'autre de l'entrée et de la sortie de la plage du Cap Saint-Jacques;
- Quatre balises flexibles réparties de manière égale entre le 20 874 et le 20 392, boulevard Gouin Ouest;
- Un dos d'âne devant le 20 008, boulevard Gouin Ouest;
- Un dos d'âne directement à l'ouest du chemin du Cap Saint-Jacques;
- Un dos d'âne devant le 20 176, boulevard Gouin Ouest;
- Un dos d'âne devant le 20 286, boulevard Gouin Ouest.

2. Demande d'interdire le stationnement à proximité des courbes sur la rue Raîche

Ajout des panneaux d'interdiction de stationnement sur les rues Raîche et Bedford de manière à augmenter la visibilité dans les courbes.

3. Demande d'interdire le stationnement sur les rues Lakeview et de Provence

Ajout des panneaux d'interdiction de stationnement sur les rues Lakeview et de Provence de manière à augmenter la visibilité dans la courbe.

4. Demande d'interdire le stationnement sur la rue Périard

Ajout des panneaux du côté nord de la rue Périard, afin de créer une zone où le stationnement est interdit, débutant à environ 3 m de l'entrée charretière du 5 018, rue Périard jusqu'à la rue Victor-Marchand.

5. Demande de modification du stationnement sur la rue Grier

Ajout des panneaux d'interdiction de stationnement permanent de manière à interdire le stationnement sur une distance d'environ 30 m à partir de l'intersection avec le boulevard de Pierrefonds.

6. Demande de réviser le stationnement sur la rue Louis-Fréchette à cause de la vitesse

Retrait de la signalisation d'alternance existante de 9 h à 18 h et 18 h à 9 h sur la rue Louis-Fréchette entre les rues Émile-Nelligan et Valentine, ainsi que de la restriction hivernale limitée du 1^{er} novembre au 1^{er} avril, afin que l'alternance soit valide à l'année longue.

Ajout de trois dos d'âne sur la rue Louis-Fréchette incluant la signalisation prévue à cet effet.

That the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on June 26, 2025, be approved as submitted.

That Annex A of By-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds and By-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Request for mitigation measures on boulevard Gouin Ouest, Cap Saint-Jacques sector

Installation of six (6) speed bumps and four (4) central speed reminder markers as follows:

- Two speed bumps on either side of the entrance and exit to Cap Saint-Jacques beach;
- Four flexible beacons evenly distributed between 20 874 and 20 392, boulevard Gouin Ouest;
- A speed bump in front of 20 008, boulevard Gouin Ouest;
- A speed bump directly west of chemin du Cap Saint-Jacques;
- A speed bump in front of 20 176, boulevard Gouin Ouest;
- A speed bump in front of 20 286, boulevard Gouin Ouest.

2. Request to prohibit parking near curves on rue Raîche

Addition of no parking signs on Raîche and Bedford streets to increase visibility on curves.

3. Request to prohibit parking on rues Lakeview and de Provence

Addition of no-parking signs on Lakeview and de Provence streets to increase visibility on the curve.

4. Request to prohibit parking on rue Périard

Addition of signs on the north side of rue Périard, in order to create a no-parking zone, beginning approximately 3 m from the driveway entrance at 5 018, rue Périard and extending to rue Victor-Marchand.

5. Request to modify parking on rue Grier

Addition of permanent no parking signs to prohibit parking for a distance of approximately 30 m from the intersection with boulevard de Pierrefonds.

6. Request to review parking on rue Louis-Fréchette due to speeding

Removal of the existing alternating traffic signs from 9 a.m. to 6 p.m. and 6 p.m. to 9 a.m. on rue Louis-Fréchette between rues Émile-Nelligan and Valentine, as well as the winter restriction limited to November 1 to April 1, so that alternating traffic be valid year-round.

Addition of three speed bumps to rue Louis-Fréchette, including the signage intended for this purpose.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA *Direction du développement du territoire et études techniques* - 1259141010

Que le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 6 août 2025.

That the Borough Council acknowledges the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on August 6, 2025.

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance

CA *Bureau du directeur d'arrondissement*

Que la présente séance ordinaire soit levée.

That the present regular sitting be adjourned.